

Do you need
advice or information
about
HOUSING LAW?

SEE INSIDE FOR FURTHER DETAILS

Ma u baahantahay tallo
ama wargelin ku sabsan
SHARCIGA GURYAHA?

FAAHFAAHIN DHERAAD AA GUDAHA EEG

هل أنت في حاجة إلى نصائح و معلومات حول
قانون الإسكان؟

الرجاء تصفح هذه النشرة للمزيد من التفاصيل

NORTH KENSINGTON
LAW CENTRE

Providing legal advice services to the community since 1970

74 Golborne Road, London W10 5PS

Tel: 020 8969 7473

Fax: 020 8968 0934

Email: info@nklc.co.uk

Web: www.nklc.co.uk

OPENING HOURS

Monday	10 – 1	2 – 5
Tuesday	10 – 1	2 – 5
Wednesday	Closed	2 – 5
Thursday	10 – 1	2 – 5
Friday	10 – 1	2 – 5

Because of the level of demand for our services, it is not possible to help everyone who comes to the Law Centre. If we cannot help we will provide you with information about other organisations that may be able to assist you.

The Law Centre has an interview room and a toilet which is accessible to wheelchair users.

If you require an interpreter please let us know and we can arrange for one to attend your appointment.

Community
Legal Service



Association of
London Government

Co. Reg. No: 1480110
Charity Reg. No: 279699



English/Soomaali/ عربي

Do you need
advice or
information
about
HOUSING LAW



NORTH KENSINGTON
LAW CENTRE

Our advice and information service

can help you if you and your family are threatened with homelessness or you have nowhere to live.

An initial appointment can help you find out more about the following:

- If your local council has a duty to find you somewhere to live.
- What the law says about living in overcrowded accommodation.
- Where you can go if you have to leave your home urgently and need somewhere to stay e.g. to escape a violent partner.
- What you can do if you are being harassed by your landlord.
- What you can do if your landlord wants to evict you.
- How to deal with a claim for possession from the county court for rent arrears.
- If you can force your landlord to carry out repairs in your home.
- What council help you can expect if your parents have forced you to leave the family home.

Adeeyadayada tallo bixinta iyo wargelinta dhinayada guryaha

Waxa ka caawineynaa haadi adiga iyo qoyskaaguba la kulmaan cabsi gurila'aan ama ayna haysan meel ay ku noolaadaan.

Ugu horeyntii waa in aad sameysata ballan si lagaga caawiyo arimahan so socada:

- Haddii dawladda Hoose ay waajib ku tahay in ay kuu raadiyaan meel aad ku noolaato.
- Waxa sharcigu ka leeyahey ku noolaashaha guri ciddiidhi ah.
- Mesha aad tageyso haddi ay noqoto in aad gurigaaga si deg ah uga tagtid isla markaana u baahatid meel aad degto (hadaad aad dhibaato uga carartid gurigaaga).
- Waxa aad sameyn karto haddi aad dhibaato kala kulantid hantiilaha guriga.
- Wixii aad sameyn lahayd haddi hantiilaha gurigu kaa saaro guriga.
- Haddii aad u baahantahay in aad ka dacwido maxkamada si lagaga caawiyo kiro kugu ururtey.
- Haddii aad dooneyso in hantiilaha gurigu inu ka sameeyo guriga.
- Waxa aad dawladda Hoose ka rajeyneyso haddii waalidkaagu kugu qasbaan in aad guriga ka tagto.

يمكنك الاستفادة من خدمات تقديم المعلومات و إهداء النصيحة إذا كنت مهتدا مع عائلتك لتصبحوا بدون مأوى أو ليس لديك أي مكان تعيش فيه.

فمن خلال موعد أولي يمكنك التعرف على الحالات الآتية:

- إذا كان من واجب المجلس البلدي المحلي إيجاد مأوى لك للعيش فيه.
- على ماذا ينص القانون بشأن العيش في بيت مكتظ.
- أين يمكنك اللجوء إذا ما اضطرت إلى الخروج من بيتك و كنت في حاجة ماسة إلى مكان آخر للإقامة فيه, مثلا, الفرار من شريك عنيف.
- ماذا يمكنك أن تفعل إذا ضايقتك صاحب البيت.
- ماذا يمكنك أن تفعل إذا اراد صاحب البيت الذي تعيش فيه طردك منه.
- كيف تتعامل مع الدعوى القضائية لاسترجاع الملكية التي تصدرها المحكمة الإقليمية بسبب مخلفات الدين.
- هل يمكنك إجبار صاحب البيت الذي تعيش فيه على القيام بتصلبات فيه.
- ماهي مساعدات المجلس البلدي المحلي التي تتوقع الحصول عليها إذا ما أجبرك والداك على مغادرة البيت.

The Law Centre also provides specialist advice in the areas of education, employment, asylum & immigration and welfare benefits.

Xaruntan Sharcigu waxay xitaa bixisaa talo khaas u ah dhinacyada waxbarashada, shaqada, guryaha iyo taageerada ceyrta.

كما يوفر المركز القانوني نصائح متخصصة في مجالات التعليم و العمل إلى جانب المسائل المتعلقة بالهجرة و اللجوء و كذلك إعانات الرعاية